



qu'il ne manque aucune pièce. N'utilisez pas un appareil endommagé.

5. Rechargement du Powerbank.

1 Connectez le câble USB à un chargeur mural USB (non inclus). Connectez la prise USB-C au port USB-C de la batterie externe. Une fois le processus de charge terminé, le voyant LED sera constant.

Remarque:

- La bande de voyants LED affiche l'état de charge. **NE PAS** charger et décharger le chargeur en même temps.
- Ne chargez pas la batterie externe à l'aide de votre PC ou de l'ordinateur portable. Les courants de charge peuvent endommager le port USB du PC/ordinateur portable.

6. Rechargement de l'appareil portable

2 Chargement sans fil

Placez l'appareil à charger avec son dos sur la surface de chargement. Si l'appareil est adapté au chargement sans fil, la première LED s'allume en vert et la LED de niveau de capacité de la batterie externe s'allume en blanc.

Note: Lorsque la batterie externe recharge le Smartphone sans fil, une double pression sur le bouton marche/arrêt permet d'éteindre la batterie externe.

3. État du Powerbank

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour vérifier l'état de la batterie externe.

NB: Si l'état de rechargement du « Powerbank » est trop faible durant le rechargement, le processus de rechargement se termine. Rechargez le « Powerbank » en respectant **Chargement du Powerbank.**

8. Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. Terminez en l'essuyant avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de benzène, produits décapants, etc. pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ou d'objets métalliques.

un détergent doux. Terminez en l'essuyant avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de benzène, produits décapants, etc. pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ou d'objets métalliques.

9. Caracteristiques

Tension d'entrée / alimentation	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,0A
Tension de sortie / alimentation	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,22A, 12,0V/1,66A
Sortie sans fil	5W/7,5W/10W/15W (max.)
Durée de rechargement - Powerbank	environ 2 heures par charge rapide PD 20W via USB-C
Type de batterie / Capacité	Li polymer 5000mAh/ 3,85 V/19,25 Wh
Capacité utile	3402mAh@5V 1A
Température de fonctionnement	0 - 25 °C
Gamme de fréquence	110-180kHz
Puissance de RF max.	41,91dBuA/m(@3m)

La valeur d'exposition est de 37,2450 V/m à une distance de 0 cm.

Câble USB (incl.)

Longueur : 30cm
Usage : Charger/décharger
Blindé : non
Le câble USB original ne doit être utilisé que pour un usage normal.

Déclaration de conformité
Le soussigné, Imtron GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type IMC-5100-1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.isy-online.eu

Használati útmutató HU

Gratulálunk az Energiabank vásárlásához. A termék kezelése egyszerű és egyértelmű és az üzemeltetési útmutató elolvasásával a felhasználók valamennyi jellemző előnyeit optimálisan élvezhetik.

1. Tartalom

- 1 x Powerbank
- 1 x USB-kábel
- 1 x Használati utasítás

2. A készülék részei

A Töltési állapotjelző LED-ek
B USB-C bemenet/kimenet
C Be/ki gomb
D USB-kábel
E Vezeték nélküli töltőfelület

3. Rendeltetészerű használat

Induktív töltési eszközök vezetékek nélküli töltésére szolgál.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körülmények közötti, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetésűtől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön érdekében bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

4. Az első használat előtt

Körültekintően olvassa el a használati útmutatót a helytelen használat miatt bekövetkező károsodások megelőzése érdekében. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat. Olvassa meg a használati útmutatót későbbi esetekre, és adja át ezt is, ha a készüléket átadja másnak. Távollétsa el a csomagolóanyagot és ellenőrizze a készüléket, hogy minden megvan-e és ép-e. Ne használja a készüléket, ha sérült.

5. Az Energiabank töltése

1 Csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-fali töltőhöz (nem tartozék).
2 Csatlakoztassa az USB-C dugót a Powerbank USB-C portjához. Műtán a töltési folyamat befejeződött, a LED jelzőfény állandóan világít.

Megjegyzés:

• A LED jelzőfény állandó a töltési állapotot.
• NE töltsön és ürítse le a Powerbank készüléket egyszerre.
• Ne töltsa a powerbankot a számítógép vagy a notebook segítségével. A töltőáram károsíthatja a PC/notebook USB-portját.

6. Mobil eszközök töltése

2 Vezeték nélküli töltés

Hehelyezze a töltendő készüléket a hátoldalával a töltőfelületre. Ha az eszköz vezetékek nélküli tölthető, akkor az a LED zöld színben, a Powerbank akkumulátorszint LED pedig fehér színben világít.

Megjegyzés:

Amikor a powerbank vezetékek nélküli tölti az okostelefont, a be/ki kapcsoló gomb dupla megnyomásával kikapcsolhatja a powerbankot.

2 Töltés USB-C kábellel

Alternatívaként csatlakoztassa a C típusú kábelt az USB-C porthoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét a töltendő mobilkészülethez.

Megjegyzés: A teljes feltöltésig tartó a kijelző folyamatosan világít.

7. Energiabank állapotok

A powerbank állapotok ellenőrzéséhez nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot.

Megjegyzés: Ha az energiabank töltöttségi szintje túl alacsony a töltés alatt, a töltési folyamat megszakad. Töltse újra az energiabankot, lásd: **Az energiabank töltése**.

8. Tisztítás és ápolás

Húzza ki az eszközt az áramforrásból, mielőtt tisztítaná. Nevelves, puha ruhát és enyhé tisztítószert használjon. A végén törőle szárazra egy törölkendővel. Ne használjon alkoholt vagy acetont, benzint, dörzsölő tisztító eszközöket vagy hasonlókat a készülék tisztításához. Ne használjon durva keféket vagy fémes tárgyakat.

9. Specifikáció

Bemeneti feszültség / Áramkör	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,0A
Kimeneti feszültség / Áramkör	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,22A, 12,0V/1,66A
Vezeték nélküli kimenet	5W/7,5W/10W/15W (max.)
Energiabank töltési idő	körülbelül 2 óra PD 20 W-os gyors töltéssel USB-C-n keresztül
Akkumulátor típus / Kapacitás	Li polymer 5000mAh/3,85 V/19,25 Wh
Felhasználható kapacitás	3402mAh@5V 1A
Működési hőmérséklet	0 - 25 °C
Frekvenciataromány	110-180kHz
Max. adóteljesítmény	41,91dBuA/m(@3m)

A kitétségi érték 37,2450 V/m 0 cm távolságra.

Instruction manual EN

Congratulations on purchasing this powerbank. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this operating manual, users will receive the optimum benefits of all its features.

1. Delivery

1 x Powerbank
1 x USB cable
1 x User manual

2. Components

A Charging status indicator LEDs
B USB-C input/output
C On/off button
D USB cable
E Wireless charging surface

3. Intended use

This is intended for wireless charging of inductive chargeable devices. Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

4. Before first time use

Read this user guide carefully to avoid damages or injuries due to improper use. Pay special attention to the safety instructions. Keep the instructions for future reference and include them when transferring the device to third persons. Carefully remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Do not use a damaged device.

5. Charging the Powerbank

1 Connect the USB cable to USB wall charger (not included). Connect the USB-C plug with the USB-C port of the Powerbank. Once the charging process is completed the LED indicator will be steady.

Note:

• The LED indicator strip shows the charging status. **DO NOT** charge and discharge the Powerbank at the same time.
• Do not charge the powerbank using your PC or the notebook. The charging currents can damage the USB port of the PC/notebook.

6. Charging mobile device

2 Wireless Charging

Place the device to be charged with the backside on the charging surface. If the device is wireless chargeable, then the 1st LED lights up in green, and the powerbank battery level LED light up in white.

Note: When powerbank is wirelessly charging the smartphone, double-press the on/off button, it can turn off the powerbank.

3 Charging with USB-C cable

Alternatively connect the type C cable to the USB-C port. Connect the other end of the cable to the mobile device to be charged.

Note: After fully charged, the indicator keeps on.

7. Powerbank status

1 Press the on/off button to check the powerbank status.

Note: If the charging status of the powerbank is too low during charging, the charging process ends. Recharge the powerbank by following **Charging the Powerbank.**

8. Cleaning and care

Disconnect the product from the power supply before cleaning it. Clean the product with a soft, damp cloth and a mild cleaning agent. Finish by wiping it with a dry cloth. Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleansers etc. to clean the product. Do not use hard brushes or metal objects.

9. Specification

Input voltage / current	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,0A
Output voltage / current	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,22A, 12,0V/1,66A
Wireless Output	5W/7,5W/10W/15W (max.)
Powerbank-Charging time	around 2 hours by PD 20W fast charging via USB-C
Battery type / Capacity	Li polymer 5000mAh/ 3,85 V/19,25 Wh
Usable Capacity	3402mAh@5V 1A
Operating temperature	0 - 25 °C
Frequency range	110-180kHz
Max RF power	41,91dBuA/m(@3m)

Exposure value is 37,2450V/m at 0cm distance

USB cable (incl.)

Length: 30cm
Usage: Charging/discharging
Shielded: No
The original USB cable is only intended for normal use.

Declaration of Conformity

Hereby, Imtron GmbH declares that the radio equipment type IMC-5100-1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.isy-online.eu

Gebrauchsanleitung DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Powerbank. Die Bedienung dieses Produktes ist einfach und wenn Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, können Sie den maximalen Nutzen aus allen Funktionen erzielen.

1. Lieferumfang

1 x Powerbank
1 x USB-Ladekabel
1 x Bedienungsanleitung

2. Komponenten

A Ladestandindikator-LEDs
B USB-C Ein-/Ausgang
C Ein-/Ausschaltknopf
D USB-Kabel
E Ladebereich (induktiv)

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum kabellosen Aufladen von induktiv ladefähigen Geräten. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produktes.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Zum späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben. Die Powerbank gemäß den Anweisungen **Powerbank aufladen** aufladen.

5. Caricare il caricabatteria

1 Collegare il cavo USB a un caricabatteria USB a parete (non incluso). Collegare la spina USB-C alla porta USB-C del caricabatteria. Una volta completato il caricamento l'indicatore LED resta fisso.

Note:

• La striscia LED mostra lo stato di caricamento. **NON** caricare e scaricare contemporaneamente la powerbank.
• Non caricare il powerbank usando il proprio PC da tavolo o portatile. La corrente di carica può danneggiare la porta USB del PC da tavolo/portatile.

6. Caricare un dispositivo mobile

2 Ricarica wireless

Posizionare il dispositivo da caricare con il retro appoggiato sulla superficie di carica. Se il dispositivo è ricaricabile in modalità wireless, il 1° LED si accende in verde mentre il LED del livello di batteria del caricabatterie si accende in bianco.

Note: mentre il caricabatteria sta ricaricando lo smartphone in modalità wireless, premere due volte il pulsante di accensione/spengimento per spegnere il caricabatteria.

3. Uso previsto

È destinata alla ricarica wireless dei dispositivi ricaricabili induttivi. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a un uso inappropriato o improprio, o per uso del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

4. Prima messa in funzione

Leggere con cura questa guida dell'utente per evitare guasti o lesioni a causa di uso improprio. Prestare particolare attenzione alle istruzioni nella sezione **Caricare il caricabatteria**.

8. Pulizia e manutenzione

Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo. Pulire il prodotto con un panno morbido, umido e con del detersivo delicato. Finire pulendo con un panno asciutto. Non usare alcool, acetone, benzene,

entfernen und das Gerät auf Vollständigkeit und Umversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht verwenden.

5. Powerbank aufladen

1 Das USB-Kabel an einen USB-Netzadapter (nicht mitgeliefert) anschließen. Den USB-C-Stecker mit der USB-C-Buchse der Powerbank verbinden. Wenn der Aufladevorgang beendet ist, bleibt der LED-Indikator stetig an.

Hinweis:

• Die LED-Indikatorleiste zeigt den Ladestatus an. Die Powerbank **NIEMALS** gleichzeitig auf- und entladen.
• Laden Sie die Powerbank nicht über Ihren PC oder das Notebook auf. Die Ladeströme können den USB-Anschluss des PCs/Notebooks beschädigen.

6. Laden eines mobilen Gerätes

2 Kabelloses Aufladen

Legen Sie das zu ladende Gerät mit der Rückseite auf die Oberfläche. Die erste LED leuchtet grün auf und zeigt, dass das Gerät ladefähig ist. Die Ladestandindikator-LEDs leuchten weiß auf.

Hinweis: Wenn die Powerbank das Smartphone kabellos auflädt, können Sie zweimal die Ein-/Aus-Taste drücken, um die Powerbank auszuschalten.

3 Aufladen mit USB-C Kabel

Alternativ können Sie auch ein Typ C-Kabel an den USB-C-Anschluss anschließen. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das zu ladende Mobilgerät an.

Hinweis: Wenn der Aufladevorgang beendet ist, bleibt der LED-Indikator stetig an.

7. Ladestand der Powerbank

1 Drücken Sie die Ein-/ Ausschalttaste um den Ladestand der Powerbank zu prüfen.

Hinweis: Wenn der Ladestand der Powerbank während des Ladevorgangs zu niedrig ist, wird der Ladevorgang beendet. Die Powerbank gemäß den Anweisungen **Powerbank aufladen** aufladen.

8. Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen das Produkt vom Netz trennen. Das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen. Anschließend trocken nachreiben. Zum Reinigen des Produktes keinen Alkohol, Aceton, Benzol, scheuernde Reinigungsmittel usw. verwenden. Keine harten Bürsten oder Metallgegenstände verwenden.

9. Technische Daten

Eingangsspannung / -strom	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,0A
Ausgangsspannung / -strom	USB-C 5,0V/3,0A, 9,0V/2,22A, 12,0V/1,66A
Ausgang kabellos	5W/7,5W/10W/15W (max.)
Powerbank-Ladedauer	ca. 2 Stunden durch PD 20W Schnellladung über USB-C
Akkutyp / Kapazität	Li polymer 5000mAh/ 3,85 V/19,25 Wh
Nutzbare Kapazität	3402mAh@5V 1A
Betriebstemperatur	0 - 25 °C
Frequenzbereich	110-180kHz
Max. RF-Leistung	41,91dBuA/m(@3m)

Der Expositions-wert beträgt 37,2450 V/m bei 0 cm Abstand

USB-Kabel (inkl.)

Länge: 30cm
Nutzung: Laden/Entladen
Abgeschirmt: Nein
Das originale USB-Kabel ist nur für den Einsatz im normalen Gebrauch.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Imtron GmbH, dass der Funkanlage-typ IMC-5100-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://de.isy-online.eu/nf/de/suche.html>

Manual del usuario ES

Enhorabuena por la adquisición de esta batería externa. El funcionamiento de este producto es sencillo y sin complicaciones y, leyendo este manual de uso, los usuarios podrán beneficiarse de forma óptima de todas sus características.

1. Contenidos

1 x Cargador de baterías
1 x Cable USB
1 x manual de usuario

2. Onderdelen

A Oplaadstatus met ledlampjes
B USB-ingang/-uitgang
C Aan/uit-knop
D USB-Kabel
E Draadloos oplaadoppervlak

3. Voorgenomen gebruik

Dit is bedoeld voor het draadloos opladen van industrieel oplaadbare apparaten. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijke letsels als gevolg van onzorgvuldige of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

4. Voor het eerste gebruik

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig om schade of verwondingen door foutief gebruik te vermijden. Besteed vooral aandacht aan de veiligheidsinstructies. Bewaar de instructies voor later gebruik en geef ze mee wanneer u het apparaat aan derden uitleent. Verwijder zorgvuldig alle verpakkingsmaterialen en controleer het apparaat op volledigheid en integriteit. Gebruik geen beschadigd apparaat.

5. Charging the Powerbank

1 Sluit de USB-kabel aan op de USB-wandoplader (niet meegeleverd). Verbind de USB-C-stekker met de USB-C-poort van de powerbank. Wanneer er volledig opgeladen is, blijft de LED indicator stabiel.

Note:

• De LED indicator strip toont de laadstatus. Laad en ontlaad de Powerbank **NIET** tegelijkertijd.
• Laad de powerbank niet op met uw pc of notebook. De laadstromen kunnen de USB-poort van de pc/notebook beschadigen.

6. Een mobiel apparaat opladen

2 Draadloos opladen

Plaats het op te laden apparaat met de achterkant op het oplaadoppervlak. Als het apparaat draadloos oplaadbaar is, licht het 1ste ledlampje groen op en licht het ledlampje voor het batterijniveau van de powerbank wit op.

Opmerking:

als de powerbank de smartphone draadloos oplaadt, druk dan twee keer op de aan/uit-knop om de powerbank uit te schakelen.

2. Componentes

A Indicadores LED de estado de la carga
B Entrada/salida USB-C
C Botón de apagado/encendido
D Cable USB
E Base de carga inalámbrica

3. Finalidad de uso

Está indicado para la carga inalámbrica de dispositivos de carga inductiva. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

4. Antes del primer uso

Lea atentamente esta guía de usuario para evitar daños o lesiones debido a un uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones para eventuales consultas futuras e inclúyalas en el caso de transferir el dispositivo a terceros. Retire cuidadosamente todos los materiales de embalaje y compruebe que el dispositivo esté completo e íntegro. No utilice un dispositivo dañado.

5. Carga de la batería externa

1 Conecte el cable USB al cargador mural USB (no incluido). Conecte el puerto USB-C con el puerto USB-C del cargador portátil. Una vez que se completa el proceso de carga, el indicador LED será constante.

Note:

• La tira del indicador LED muestra el estado de carga. **NO** cargue y descargue el cargador al mismo tiempo.
• No cargue el powerbank con el ordenador o el portátil. La intensidad de carga puede dañar el puerto USB del ordenador/portátil.